

### Un propósito de los gigantes y nanetes

### Más sobre tipos de Vitoria -

Para el popularísimo periodista "Un aldeano."

Encantado con el precioso artículo que usted me dirigió—aunque en él destruyaba mi honrado pseudónimo, acaso porque yo me metí con el suyo—, una porción de causas han retrasado esta contestación y entre ellas la de esperar, por sí el autorizadísimo Serdán quisiera corregirnos e ilustrarnos en estos asuntos, de los que seguramente tanto sabe.

Hoy se conmueve mi cariñoso interés hacia usted, al leer en ese diario que, como escribió un periodista de aquí refiriéndose a otro enfermo que resultó de ella salvo y sano, ha sido usted víctima de una operación quirúrgica, practicada por tan doctos facultativos, que no dudo en dirigirlas estas líneas, con la confianza de que al recibirlas estará usted todo lo bien que yo deseo y las noticias de aquella hacen presumir.

Quiero felicitarle igualmente por el éxito de su vitorianísima campaña en pro de la alegría popular. Y al verle en ella sostenido hasta con medios metálicos que son tan seguros, por todos los de ahí y aun por muchos de fuera, debo decirle a usted que, para que no me borren de vitoriano, cuente para la suscripción que debe formalizarse ya, con un billetecillo mío, de los más pequeños que se hacen, pero que no sé si por eso de que el Banco los recoge, á mí me parecen bastante raros.

Mucho nos tenía usted ya demostrado que entiendo de las cosas de Vitoria y ello se confirma con los numerosos nombres castizos que cita en el artículo que me dedicaba. De éste acaso lo que halaga más, después de lo que sea usted quien lo firma, es que se me proclame en él como voy joven, piropo del que voy á deshacerme devolviéndoselo en parte. Porque algunos de los tipos que usted cita los he conocido yo también. Y así, por ejemplo, acerca de *Chibota* no consiento que me de usted lecciones, pues le tengo visto todos los días cuando yo *anaba* en el Instituto, y aunque era yo entonces niño bueno, no dejo de saber cómo se jugaba á carambolas en su tasca, sobre aquella mesa enorme cuyo alquiler se reducía á una mitad en los casos en que nuestro bolsillo así lo requiriera, dividiéndola también por la mitad con una tabla que contrariaba cualquier cálculo acerca de los ángulos de incidencia y de reflexión.

Peró hasta me parece un inconveniente para la *inmortalidad* que tratamos de otorgar á los tipos tradicionales de Vitoria, el que conservemos de ellos un recuerdo personal que puede engañarnos y hacer que demos á alguno, por error de óptica, una importancia que no tiene. El mismo *Macetas*, como otros que citaba yo en el *Ateneo* en mi anterior artículo, acaso sean demasiado modernos y se hallen aún muy fresca la huella de su vida mortal, para que podamos nosotros situarlos en esa región serena del pasado en que éste ha de permanecer inmutable ante el porvenir. Y cuidado que *Macetas*—de cuya bondad me consta, ya que sirvió de salvaguardia á mi abuela entre las tropas carlistas, pues él lo era y mi abuela no—fue como *humorista* verdaderamente grande. Aun dejando en el tintero, por inenarrables, sus aventuras de cómo hizo un *titirimundi* por un *añil*, que volvió loco de veras á un cura de pueblo y de la pintura que fabricó á Soto para unos marcos, cobrándole sólo el pincel, sin inconveniente podríamos referir, aunque fuese ante señoras, su negocio forestal que dejó abortos á varios amigos, cuando él les mostró cómo las puntas de los espinos de la cantera de Cruza ofrecían pastillas de goma, claro que absolutamente iguales á las de la botica y colocadas allí con el más supremo arte de la naturalidad.

Yo también me acuerdo, y hasta acerca de ella tengo publicado un romance, de *la Petra, la molinera de Aspea*, cuya memoria vive en mi rodeada del mayor cariño, aunque algunas veces me riñera y me hiciese correr, siendo su inocente huésped, de los reptiles que presentaba como anguilas y con los que estaba segura de proporcionarnos virtudes salutariferas prodigiosas.

Montada en su gran burra, pudiera, por el brio que le era propio, formar pareja hasta con el *Fuerte de Arbulu*. Sin embargo, en esta empresa de ahora creo debiéramos comenzar por los personajes que todo el pueblo conoce, por los que se mencionan en sus cantares, que así serían entonados ante las figuras que evocan á aquéllos; por los más tradicionales y los más representativos.

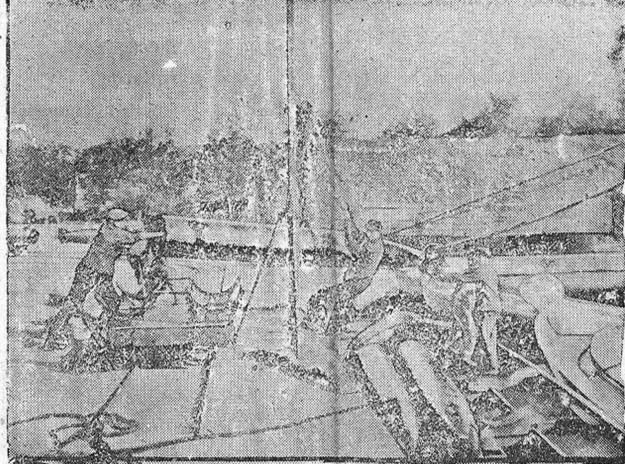
Conformes absolutamente en que esos gigantes y nanetes—permita usted que yo me obsteine en darles estos nombres, por las mismas razones que acabo de indicar y en las que usted de seguro también abunda—no pueden ser otra cosa, como usted, su verdadero padre, dice, que «figuras locales, netamente bazarrosas».

Hay que hacerlos así y verdaderamente artísticos, como lo impone esta obra de cultura. La cual diría yo que de ningún modo consiste en hacer cosas aburridas y si se realiza en cambio cuando, como en los ejemplos cuya lista sería interminable de tales consagraciones grotescas en los pueblos más civilizados, damos continuidad á lo que es íntimamente nuestro. Será preciso, por lo tanto, elegir con cuidadosa atención los bocetos, que pueden salir muy bien dadas las aptitudes para artes plásticas que andan por Vitoria. Y pensar, respecto al precio, en que es preferible que las figuras sean buenas y no que sean muchas.

Para empezar pudiera bastarnos con cuatro ó seis personificaciones, esperando que *si gustaban*, mediante generosos regalos, funciones benéficas y otras pruebas de tal gusto, fueran aquellas aumentando. Indiscutible la de *Celedón*, cantado por todos como feliz y modesto propietario-potista, según exponía en mi artículo de hace un par de meses y que debe ser el presidente de la comparsa, algo así como el *Gargantúa*, de Bilbao, representado con sus propias características y con los atavíos de boina y chaquetón, comunes hoy entre los de su importante clase. Al *Apuirau de las Cercas*, del cual no hay vitoriano que no haya oído hablar y al legendario *Fuerte de Arbulu*, los he descrito ya en aquel trabajo, pudiendo constituir el primero un pintoresco tipo con su rara indumentaria y su cachaza habitual, mientras que el segundo, metido en su *capusay*, nos mostrará su fortaleza sugiriendo la memoria de alguna de sus hazañas. *Cachán* también retratado antes, estaría mejor de *nanete*, para que atormentara y persiguiera á los chicos dispuesto á meterlos en su saco y que ellos le cantasen la cancioncilla que, sin que yo la recomiende, tanto se oirá ahí estos días de Carnaval.

Alguien me escribe que, como se hace en otros pueblos, estaría bien se diese á cada personaje su pareja femenina. No creo que ello sea indispensable, pues somos muchos en este mundo los que estamos por *mercer*; pero tampoco me parece mala cosa y así lo tengo ya indicado; á ver si cabe en el *presupuesto*. A *Cachán* la *Gato negro* le convendría mucho, pues era esta una vieja, llena de suciedad en las arrugas de su rostro, con la toca torcida y á la espalda otro saco en el que recogía las basuras, operación que cuentan favoreció una vez á la Justicia, pues permitió á aquella descubrir un crimen en la Cruz Blanca, los chiquillos la perseguían haciéndole *miau* y esta alusión á su apodo, reproducida en la figura del *nanete*, contribuiría al aspecto espantable de su imagen brujesca. Para el *Fuerte de Arbulu* ya he indicado una pareja y acaso también armonizará, por los vestidos aldeanos, con la *Luchi*, la recadista de Mondragón, que usted insigne *Aldeano* y cualquier vitoriano, de su época recuerdan. ¡Para el *Apuirau de las Cercas* si que tengo una pareja ideal! Sería esta la *Torrotes*, que ya mencionaba *Peruchirico* aunque sin decir quién ni cómo era; pero ninguna falta nos hace, pues sólo con su mote todos nos la figuramos, como Baráibar en su *Vocabulario* alavés define tal vez, en su significación de «Mujer zafia, descuidada, excesivamente crédula ó desmoñada y torpe». Si alguna vez representáramos á uno de los *hunc-*

### De la guerra europea



Embarque de torpedos (Foto Información...)

ristas, la *Pisqui la peinadora*, se iría con él á escape, de bracero. Pero á *Celedón*, por Dios, no me lo emparejen ustedes, que no le hace falta y además ¡creo que haría muy mal casado!

Voy á dejarle á usted, *Aldeano* querido, y le dejaré á usted muy canso, de seguro. Pero con el deseo, por mi parte, de que usted u otro que sepa de tales cosas, de las que entiendo quien menos se figura, tache, corrija ó añada en esto y en lo que antes dije, cuanto se deba. El pueblo es quien guía y quien decide en estos asuntos, y por eso lo que yo he intentado es hacerme intérprete del espíritu de nuestro pueblo. Que usted, ya restablecido y mejor que antes, siga cultivándolo ni más ni menos que como hasta ahora y, merced á la ayuda de todos, con el resultado contante y sonante que en este asunto nos hace tanta falta. ¡Y no va á ser cabalgata la que tenemos pensada ya para el próximo incomparable día de Oláriz!

Suyo amigo y lector de siempre,  
ARRITTOIN DE ARANCETA  
Salamanca, Febrero de 1917.

### Gran surtido de disfraces

nuevos y seminuevos, á precios económicos. San Francisco, 5 (esquina á la Pintorería).

### EN BEGOÑA LA PLAZA DE ORGANISTA

Para el señor Melo Alcalde.

Con numerosa concurrencia, entre la que se encontraban distinguidos organistas, profesores de música y diferentes sacerdotes, entre éstos algunos músicos de importancia, se verificaron estos últimos días las oposiciones á la plaza de organista de aquella parroquia. Una vez terminados todos los ejercicios, que duraron tres días, era unánime el parecer de todos, que la plaza correspondía al joven organista don Arturo María de Inchausti, que viene desempeñando el cargo en la parroquia desde hace más de siete años; y era paecer unánime porque al verificar la ejecución al órgano de la pieza á primera vista impuesta por el Tribunal, así como la de libre elección, lo hizo de una manera tan brillantísima, que fué el asombro de la concurrencia, demostrando con ello que es un verdadero maestro en el arte del órgano, cual pocos le pueden igualar.

Se dice, sin embargo, no sabemos si con fundamento, que la plaza de organista va á ser otorgada por el señor Obispo á un sacerdote de Ondarroa, pues un gran cacique de Begonia que milita en el partido bizcainarra ha manifestado y jurado que la plaza no la da llevar el señor Inchausti aunque tenga más méritos que nadie, puesto que lo han hecho cuestión política bizcainarra. No se deje llevar el señor Melo Alcalde de pasiones políticas. Recuerde que dió palabra á las Comisiones de damas y señores que le visitaron, que haría justicia y que si bien en el edicto convocando á oposiciones lo hacía con el título de organista-cantor, esto último era secundario y que su deseo era de otorgar la plaza á que mejores ejercicios hiciera en el órgano, y como no cabe duda de ninguna clase de que éstos los hizo con muchísima diferencia sobre los demás el señor Inchausti, es indudable é indiscutible que el nombramiento debe recaer en este señor. No podemos menos de llamar la atención del señor Obispo acerca de la conducta censurable llevada á efecto por el Tribunal, compuesto de tres señores sacerdotes, acordando éstos calificar á los aspirantes con 10 puntos en el canto, como máximo, y solamente se daban 12 al órgano. Existe, pues, paridad entre uno y otro ejercicio, ó sea la di-

### Películas

Santorál

Santos del día de mañana: Jovita, Faustino, Agape, Quindio, Decoroso, Severo, José, Lucio, Saturnino, Graton, Magno y Georgia.

El viaje del Rey

Esta mañana ha pasado por esta localidad en el exprés, procedente de Madrid y con dirección á San Sebastián, S. M. el Rey.

Este pasaba descansando y en la estación ha saludado el Gobernador civil á uno de los ayudantes de don Alfonso.

El Prelado

Mañana, procedente de San Sebastián, es esperado en esta localidad el Excmo. é ilustrísimo señor don Prudencio Melo y Alcalde.

Una boda

En la iglesia parroquial de San Pedro han contraído esta mañana matrimonial enlace, jurándose amor eterno al pie del altar, la bella señorita Julia Fernández y don José González, músico contratado de la banda de Cuenca.

Han apadrinado á los contrayentes doña Dionisia Ortiz y don José García. Después de la sagrada ceremonia se han reunido las familias del nuevo matrimonio en el Café Imparcial, donde el señor Valdecantos les ha servido el siguiente menú con el gusto y exquisitez propios de tan acreditado establecimiento:

Paella á la Valenciana  
Pudf de salmone  
Regout de ternera  
Postres de leche y frutas  
Vinos, café, cognac y habanos.

Los recién casados han salido, en viaje de luna de miel, para Bilbao y otras capitales.

Reciban ellos y sus familias nuestra enhorabuena.

Notas tristes

En San Sebastián ha fallecido la respetable señora doña María del Carmen Ubagón, hermana de nuestro estimado amigo el ex alcalde de aquella localidad.

A toda su distinguida familia, nuestro sentido pésame.

Viajes

Han venido:

De Madrid, don Manuel Arrieta, De Burgos, don Juan José Ruiz, De San Sebastián, don Pedro Villar, De Cuartango, el ex diputado provincial don Emilio Chillida, De Adana, el comandante don Ignacio Ruiz de Sabando.

—Han ido:

A Valladolid, don Andrés Sevillano, A Páganos, el acreditado cosechero de vinos don Andrés Martelo, De Madrid á Bilbao, el conocido jurisperito don Enrique Ocio, De Pamplona á Madrid, el arquitecto don Teodoro de Anasagasti, A Burdeos, don Ramón López y el inteligente capitán de la marina mercante don Arcadio Echenique.

### DOCTOR HERNANDEZ PEÑA

CONSULTORIO MÉDICO QUIRÚRGICO

HORAS DE CONSULTA, DE 11 A 1

Plaza de la Independencia, 4, 2º

### Espectáculos

Gran Café Suizo

No por no mercerlo, sino por dificultades de ajuste, hace días que no nos ocupábamos de la gentil y agradable compañía que debió en este vistoso y cada vez más agraciado salón, Pepita Domínguez, la que ha sabido atraer la atención de los concurrentes al Suizo, que acuden en gran número á solazarse, pasando agradablemente las horas en que durante tres secciones obsequia todas las noches su propietario señor Cobo.

El extenso repertorio que Pepita Domínguez tiene; su elegante, variado y vistoso vestir; su mirada picaresca y, sobre todo, lo incansable que se muestra, hace que los aplausos sean cada noche más nutridos y obliquen á la simpática artista á repetir una y otra vez las bonitas canciones que su potente voz deja oír, para corresponder á las muestras de aprobación con que el respetable premia su labor.

Comprendiéndolo así el señor Cobo, y aun á trueque de los sacrificios pecuniarios que le representa, ha ampliado el compromiso hasta después de Carnavales, para que el público saboree las exquisiteces que tan á maravilla representa la seductora artista.

### CARBON PIEDRA

para cocinas económicas, estufas, calefacciones,

máquinas de vapor y motores de gas pobre.

PRECIOS: Saco de 50 kilos, . . . . . á 2'50 pesetas.

Toneladas sueltas, cada una, á 44'00

SERVICIO Á DOMICILIO

Precios excepcionales en toneladas por vagones completos puestos en

estaciones ferroviarias de esta provincia.

Pedidos, á A. VIGURI, Rioja, 10, pral. - Vitoria

Gran Café Universal

Una linda pareja, las hermanas Aznar, son las encargadas de deleitar á los asiduos concurrentes de este espacioso café, que salen admirados del bello conjunto que ofrecen con sus inimitables danzas, elegante y variado vestuario y extenso repertorio.

Son las hermanas Aznar casi unas niñas, pero dominan con tal perfección el arte, que parecen unas acabadas artistas, pues á su edad es casi imposible realizar con tanto acierto los baillables que ejecutan y que les son obligados á repetir ante la insistencia del público, que todas las noches llena el salón para admirar las variadas originalidades que presentan y que tan á maravilla saben imitar.

El señor Ochoa, que tanta maña se da para recrear á sus clientes, puede estar orgulloso de lo bien que ha acertado esta vez con la adquisición de esta linda pareja, pues al arte que despliega en su labor únese la hermosa y gentiliza de sus dotes femeninas.

Todas las noches, á las nueve y media, hacen su presentación con variado y delicado programa.

Gran Café Moderno

Todas las noches, de diez á doce, conciertos por el sexteto «Gaztel»; y los miércoles, sábados y domingos, además, cinematógrafo.

LAS EMPRESAS BIEN ORIENTADAS

### LABOR DE EXPANSIÓN

Se ha hablado estos días de la operación de crédito planteada por la Sociedad Anónima Irala-Barri, de Bilbao, considerándola como una de las más ventajosas y concienzudamente estudiadas que se han presentado en estos últimos tiempos. En efecto, la forma en que se ofrece el empréstito demuestra hasta qué punto influyen en el éxito de esta clase de operaciones la competencia y el estudio previo con que son preparadas. Ninguna circunstancia que más ó menos directamente afectase al empréstito, tanto en su finalidad económica como en sus resultados inmediatos para la Empresa emisora, ha dejado de analizarse, apreciándose en todo su valor al establecer las bases de la operación. La oportunidad, el medio ambiente financiero, la actual fisonomía, digámoslo así, que presenta el capital en sus operaciones predominantes—remuneración, firmeza—, el sentido propio de la empresa en su aspecto social, su alcance, su misión, ningún factor, decimos, que de un modo ó de otro interviniese en la operación ha dejado de tenerse en cuenta.

Basta un detalle en el que acaso no se ha reparado lo suficiente al hablar de esta operación, para comprender cuán afortunadamente se ha planteado. El empréstito de esta Sociedad Inmobiliaria ha sido asegurado, como no podía menos dadas las condiciones de remuneración y garantía que ofrece, por diversas entidades bancarias. Pero la Sociedad emisora no se ha limitado á la Banca local, á los recursos económicos de una sola provincia. Hacerlo así hubiese sido más breve y más factible, acaso. Mas no se cumplían integralmente las funciones propias, naturales y en cierto modo ineludibles de estas Empresas de construcción de viviendas higiénicas y baratas, como la Inmobiliaria de Irala-Barri. Hubiese faltado en ello la acción que les es privativa de difusión, de propaganda, de ejemplo; la labor social, en suma, de estímulo y penetración popular para la debida propagación de la obra.

Cuando S. M. el Rey, interesado moral y materialmente en dicha empresa fundada por el señor Irala, visitó últimamente las obras que estaban efectuándose, expresó con la clarividencia de juicio peculiar de nuestro joven soberano sus deseos de que el esfuerzo realizado por el señor Irala hallase imitadores en nuestro país. Aquella necesidad de popularizar la acción de esta clase de empresas para promover su desarrollo y hacer más fecunda su misión propia, ha sido atendida en todo momento por los gestores de la Sociedad Irala-Barri, quienes al iniciar la actual operación de crédito la han tenido presente á los fines de la suscripción.

En efecto, ésta se verificará en la misma fecha en los establecimientos bancarios y poblaciones que siguen: Bancos de Bilbao, Comercio, Vizcaya y Caja de Ahorros Municipal, en Bilbao; Banco de Vitoria y Caja de Ahorros Municipal, en Vitoria; Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, en San Sebastián; Sociedad La Agrícola, en Pamplona; Banco Hispano-Colonial, en Barcelona; Banco de Aragón, en Zaragoza; Banco Hispano-Americano, en Madrid, Sevilla, Barcelona, etc.

# Nuestra información

## Correo, telégrafo, teléfono

POR TELÉFONO

Madrid 14—(Varias horas).

que se les incluya en la ley de protección á las industrias.

También visitaron al conde de Romanones y á García Prieto.

### Provincias

Un crimen

CIUDAD REAL.—En el vecino pueblo de Socuellano se presentó Angel García en el cuartel de la guardia civil, declarándose autor de la muerte de Ignacio Dominguez.

Encontrándose uno y otro en casa del declarante, después de haber cenado juntos comenzaron á hablar de cosas del trabajo y Dominguez amenazó á Angel con un cuchillo.

Dos hombres muertos

AVILA.—Dicen de Candelada que encontrándose midiendo trigo en un caserío de San Bernardo, José Peces y Alfonso Braco, de quince y veintiséis años, respectivamente, hundiéndose el tabique, dejándose sepultados.

Fruta en peligro

VALENCIA.—La Cámara de Comercio ha telegrafiado al director de la Compañía Trasméditerranéa, exponiendo los perjuicios que ocasiona á los cargadores de naranja la detención en Vigo del vapor «Luis Deudet», desde que se publicó la nota alemana.

El vaje del Rey

Llegada á San Sebastián

En el exprés llegó, procedente de Madrid, Su Majestad el Rey, al que acompañaban su ayudante el conde de Aybar.

Una orden

El ministro de Marina ha ordenado á esta Comandancia del puerto que se abstenga de facilitar datos referentes al movimiento de barcos.

Reparto de socorros

El obispo de la diócesis visitó á las familias de la barriada de Pekín, damnificadas por la inundación, repartiendo socorros.

### Extranjero

La reina de Bulgaria, grave

AMSTERDAM.—Un despacho de Berlín dice que la reina de Bulgaria se halla gravemente enferma.

Incendio

LONDRES.—Comunican de Zurich que un violentísimo incendio ha destruido por completo la fábrica de la Compañía General de Electricidad de Alemania.

Condecoración

VIENA.—El emperador ha condecorado con la Orden de primera clase de Elisabet á la princesa Suestenberg, esposa del embajador de Austria-Hungría en Madrid.

Voladura de un depósito

COPENHAGUE.—Durante la semana última fué volado en la península de Murman un gran depósito de municiones, valuado en 60 millones de rublos, quedando destruido.

Nombramiento

PARIS.—El «Diario Oficial» publica un decreto nombrando al general Guillemín director general de Aeronáutica, teniendo á sus órdenes al director de aeronáutica interior y al jefe del servicio aeronáutico del ejército.

### Cortes

Senado

La sesión

Principia á las 3:45. Preside García Prieto. Mucha animación en escaños y tribunas.

En el banco azul, Alba y Luque. Se lee y aprueba el acta de la sesión anterior.

### Consejo de Ministros

En la Presidencia

En el despacho de la Presidencia se ha celebrado el Consejo de Ministros anunciado.

Dió principio á las diez y media y terminó á la una y media.

Con los periodistas

A la hora de ordinario recibió el Jefe del Gobierno á los periodistas en el despacho oficial.

Del Consejo

Les dió la referencia de lo tratado en el acto del Consejo.

La mayor parte del tiempo—dijo—la hemos dedicado á tratar de los barcos, de los carbones, de las naranjas, del sulfato de amoníaco y en general de cuantos asuntos hacen relación á los transportes.

También nos hemos ocupado—añadió el jefe del Gobierno—de las reclamaciones de la región de Levante y de Vizcaya, así como de las otras regiones que contribuyen á crear el actual estado porque atravesada España.

No dijo don Alvaro nada de los acuerdos adoptados en relación con los puntos tratados.

Una pregunta

Un periodista preguntó al Conde si habían tratado de los buques que hay en Inglaterra.

El Presidente contestó en sentido afirmativo, pero no dió ningún género de explicaciones.

### Noticias diversas de la guerra

La nota de España

Impresión en Berlín

MUNICH.—Un despacho de Berlín asegura que la protesta de España contra el bloqueo submarino, ha causado en los centros oficiales gran impresión.

China y Alemania

LONDRES.—Despachos de Sanghay dicen que en una importante reunión celebrada por el gobierno con los principales jefes de la oposición, se adoptó el acuerdo de romper las relaciones diplomáticas con Alemania.

Las deportaciones

ZURICH.—Dicen de Agranque que tres trenes de notables rumanos, catedráticos, publicistas, diputados, propietarios, etc., llegaron procedentes de Sgedip y de Novisad.

Los monarcas Ingleses

POLDHU.—La reina María acompañará al rey Jorge cuando éste visite la escuela de jóvenes orientales en Londres.

Un cardenal italiano

ROMA.—El cardenal Ferrari, arzobispo de Milán, protesta vigorosamente contra la paz.

Se dice... Que hoy terminará en el Senado la discusión de la totalidad del proyecto de protección á las nuevas industrias.

Incendio en el palco regio. En el palco regio del Teatro Real ha habido un conato de incendio, que fué sofocado á los pocos momentos de iniciarse.

La ley de autorizaciones. La Comisión de Presupuestos del Senado ha dictaminado favorablemente el proyecto de ley de autorizaciones.

Los contratos de obras. Una comisión de la Federación nacional de contratistas de obras públicas conferenció con los jefes de minorías del Senado, para rogarles

samente en su pastoral de Carnaval contra la idea de la paz alemana.

Quiere una paz que haga honor á se país y que responda á la justicia como á sus legítimas esperanzas, y á la libertad de los pueblos.

Declaraciones de un almirante

LONDRES.—En un mitin en favor del empréstito de guerra, se dió lectura á un mensaje del almirante Bacón, que manda los servicios de patrullas en la Mancha, el cual, entre otras cosas, dice:

«No os inquietéis ante los submarinos. La vigilancia de nuestra marina de guerra y el valor de nuestros marineros mercantes destruirán los cálculos alemanes tan completamente como lo hizo nuestro ejército al comienzo de la guerra»

Nuevo cañón

LONDRES.—Por informes del comandante de una compañía del 31 regimiento alemán, se sabe que el enemigo ha empleado en el Ancre un nuevo tipo de cañón y de granadas.

Al estallar se ve una llama roja. Apenas se oye la explosión y desmorollada la misma fuerza que una mina, comprendiendo un gran radio.

Reunión de pastores.....

VIENA.—Ha llegado á esta capital el káiser, siendo recibido por el emperador Carlos y todo el elemento oficial, mostrándose el pueblo indiferente y frío.

El emperador alemán permanecerá en Viena tres ó cuatro días con objeto de conferenciar con el emperador austriaco.

### Madrid

Proyecto de ley

Gascón y Marín ha presentado al Congreso una proposición de ley regulando la interposición de recursos contra acuerdos de Corporaciones locales.

Los transportes terrestres

Bajo la presidencia de Gasset se reunió anoche la Junta de Transportes terrestres.

El motivo de esta reunión era la subida del carbón.

El naviero Dómine manifestó que la tonelada de carbón que antes valía 110 pesetas, cuesta hoy 175, y esto agravará más el conflicto.

Se acordó que funcionen todos los trenes de mercancías posibles, con objeto de des congestionar la línea de Potbou á Irún, donde hay 2.000 vagones detenidos.

La Compañía del Norte, que había pedido á Nueva York 40 locomotoras, ha comprado ya 15.

Se robustecerán los talleres de reparaciones y se enviarán ingenieros á Zaragoza, Sabadell y otros puntos para descongestionar las estaciones.

Se utilizarán para el transporte los camiones militares y los tranvías, y se verá de llegar á un acuerdo con el G. bierno francés para saber de una manera fija el número de vagones que pueden ser descargados mensualmente en las fronteras, para evitar lo que ahora ocurre, que están las estaciones de las fronteras abarrotadas de vagones sin poderlos descargar.

Se dice...

Que hoy terminará en el Senado la discusión de la totalidad del proyecto de protección á las nuevas industrias.

Sedó ha desistido de intervenir, para abreviar más la discusión.

Incendio en el palco regio.

En el palco regio del Teatro Real ha habido un conato de incendio, que fué sofocado á los pocos momentos de iniciarse.

Los daños materiales causados son insignificantes.

La ley de autorizaciones.

La Comisión de Presupuestos del Senado ha dictaminado favorablemente el proyecto de ley de autorizaciones.

Los contratos de obras.

Una comisión de la Federación nacional de contratistas de obras públicas conferenció con los jefes de minorías del Senado, para rogarles

Las once entidades de crédito mencionadas garantizan la emisión, en conjunto, por todo su valor. De este modo, á la vez que la operación queda asegurada económicamente, los fines de la misma en su aspecto social y financiero hallan un medio expansivo de propaganda que alcanza á todas las regiones. Tal es el ideal de los fundadores de esta acreditadísima Empresa, ideal admirablemente sintetizado en las palabras de Su Majestad á que antes nos referíamos.

Por todos conceptos es, pues, loable el intento de la Sociedad Irala-Barri, que con el empréstito que anuncia trata de consolidar definitivamente su situación y llevar á término sus proyectos.

De las ventajas inmediatas que la operación ofrece al capitalista nos hemos ocupado ya en estas columnas, analizándolas desde el punto de vista financiero. El anuncio que publicamos en otro lugar prueba, por otra parte, cuanto diñimos á este respecto.

Todas las circunstancias favorables que concurren en esta operación demuestran, como decíamos en un principio, de qué manera influyen en los negocios la competencia técnica y la propiedad con que son dirigidos.

### Sociedad

#### «Nuevo Teatro de Vitoria»

El Consejo de Administración ha acordado hacer efectivo un dividendo pasivo de 25 por ciento sobre el capital suscrito, rogando á los señores que se suscribieron entreguen en el Banco de Vitoria, hasta el día 20 del mes actual, dicho dividendo, donde se les entregará un resguardo provisional que servirá, cuando esté hecho el completo pago, para el cange por acciones al portador.

Vitoria 9 de Febrero de 1917.—El Secretario, Nicolás Martínez.

### NOTICIAS

El viernes saldrá de Madrid, para ser expedida por la vía Lisboa, la correspondencia destinada á Brasil y Perú.

Las personas que deseen utilizar este correo, procurarán que sus cartas lleguen á Madrid la mañana del expresado día lo más tarde.

Dificultad respiratoria (asma), tos seca, expectoración abundante, dolores intercostales, sudores, etc., desaparecen con el Jarabe Baltanás lactofos-cal.

Flores blancas, flujos, blenorragia, leucorrea y toda clase de inflamaciones de los órganos sexuales, se curan radicalmente y rápidamente con la «Diana Roselló».

Elixir dentífrico «Higea»

Dentífrico vegetal inofensivo. Con su uso diario, se obtienen dientes sanos, blancos y fuertes. Sabor muy agradable. Elegante presentación. Muy económico. Venta en perfumerías y droguerías.

«SAN ROQUE», □ JEREZ QUINADO Gran Aperitivo Tónico Reconstituyente. Bebida de uso general muy agradable. Exito reconocido. Necesario en todas las familias. Pídense en todas partes.

El día 1.º de Marzo, á las once de la mañana, tendrá lugar, en el cuartel de la guardia civil, la venta en pública subasta de las escopetas ocupadas, á infractores de las Leyes de caza, por la guardia civil y guardas jurados.

CONTRA LA GOTA

Reumatismo y cálculo del riñón, e agua de BELASCOAIN es remedio soberano.

Polvos dentífricos «Higea»

Hermosean la dentadura, proporcionando sabor agradable y encías sonrosadas, sin rayar el esmalte dentario.

No tiene ácidos ni otras sustancias perjudiciales á la boca.

Cajita aluminio para 60 usos.

LA COMPAÑÍA DE MADERAS

Bilbao

Madera de pino del Norte, teja y frascos, por vagones completos y por expediciones sueltas.

Crema dentífrica antiséptica «Higea»

Evita las caries; blanquea los dientes; perfuma la boca.

Tubo con estuche y llave.

Resumen del producto de los arbitrios el día 12 de Febrero de 1917:

Alhóndiga, 1.677.49 pesetas.—Depósito de pescado fresco, 57.80.—Mata dero, 403.65.—Fielatos, 476.78.—Oficina de arbitrios y otras dependencias, 16.10.—Total, 2.631.82 pesetas.

Reses degolladas en el Matadero el mismo día: 5 bueyes, 5 terneras, 0 carneros, 0 ovejas, 13 cerdos.

Se venden once vacas en Vitoria de la vaquería de don Manuel Cobo. Café Suizo.

### Notaría de don Narciso Amorós

Se pone en conocimiento del público que esta Notaría se ha trasladado, y con ella los protocolos de los notarios señores González de Echavarrí y Fernández Feljoo, á la calle de

Dato (antes Estación), 3, 1.º piso

Antigua Notaría de Manero

Rodríguez consume un turno en contra del proyecto de protección á las industrias.

Hace preguntas relacionadas con la aprobación del proyecto, y el señor Alba le dice que es enemigo de los monosilabos.

Indica el ministro el empeño del Gobierno de que se apruebe el proyecto.

Agrega que para ello hará el Gobierno cuanto sea necesario.

Sigue diciendo que puede el señor Rodríguez hacer cuantas observaciones tenga por conveniente.

Vuelve á hacer uso de la palabra el señor Rodríguez.

Este entiende que hay otros asuntos de más importancia que despaçar.

Hace indicaciones respecto á que toda la actividad debe estar á lado del día de la paz, preparando para ello los proyectos económicos necesarios y de importancia.

Manifiesta que hay gran prisa en aprobar este proyecto debido á que existen inspiraciones é ingerencias de algunos elementos.

(Continúa la sesión).

Pérdida de unos impertinentes

con mango de concha obscuro. Se ruega á la persona que los haya encontrado, los entregue en el Hotel Quintanilla y se le gratificará.

### La Tuna Escolar Logroñesa

Esta tarde hemos recibido la visita de una Comisión de la estudiantina escolar logroñesa, que ha venido con objeto de preparar el alojamiento y ultimar los detalles para su estancia en esta ciudad.

Llegarán los «tunos» en el correo de la tarde de mañana, permaneciendo en esta hasta el próximo sábado, que en el correo saldrán para San Sebastián.

Darán varios conciertos en los Círculos de recreo y cumplimentarán á las Autoridades.

Agradecemos la fina atención que con nosotros han tenido y les deseamos que su estancia en esta capital les sea muy agradable y cosechen grandes aplausos.

### BURSÁTILES

SERVICIO ESPECIAL

BANCO DE VITORIA

| MADRID                 | Precente | De hoy |
|------------------------|----------|--------|
| Interior 4% contado    | 74 00    | 74 50  |
| Exterior 4% .. .       | 81 75    | 81 75  |
| Amortizable 5% .. .    | 95 75    | 95 75  |
| 4% .. .                | 95 25    | 00 00  |
| Acns. Banco Español    |          |        |
| Río de la Plata .. .   | 000 00   | 000 00 |
| Banco de España .. .   | 443 00   | 443 00 |
| Tabacos .. .           | 272 00   | 27 00  |
| Azucareras ordinarias  | 17 00    | 00 00  |
| preferentes .. .       | 58 00    | 57 00  |
| obligaciones .. .      | 00 00    | 00 00  |
| Libras .. .            | 22 71    | 22 68  |
| París. A la vista .. . | 81 75    | 81 40  |

### Libros y revistas

«Los Contemporáneos»

Adela Carbone, la actriz gentilísima que desde el proscenio de la Comedia nos deleita con las galanuras de su arte personalísimo y multifforme, se lanza á nuevas empresas, revelándose como magistral novelista en la narración titulada «El crimen de Lotinos», que publica el último número de «Los Contemporáneos».

Conocíamos á Adela Carbone como dibujante deliciosa; pero esta nueva manifestación de su alma de artista constituye, tal vez, la faceta más interesante de su personalidad. Cuentos lean «El crimen de Lotinos», lindamente ilustrado por su autora, podrán convertirse de que hay en ella una novelista tan grande, por lo menos, como la actriz que todos admiramos.

En la hoja suplemento, que inicia una nueva sección de deportes, colaboran Rafael López de Haro, José Ortiz de Pinedo, Augusto Martínez Olmedilla, etcétera.

«Episodios de la Guerra Europea»

Han llegado á nuestra redacción los cuadernos 59 y 60 de la notable y popular obra que en el título indicamos, editada por la importante casa Alberto Martín, de Barcelona, y cuyo autor es el culto periodista don Julián Pérez Carrasco, redactor jefe de uno de los rotativos más importantes de España.

Relátase en estos cuadernos (compuesto el primero de diez y seis páginas y una lámina, y de veinticuatro el segundo) el ataque á varios cruceros ingleses por el submarino «U-9» en el Canal de la Mancha y hazañas realizadas por el buque alemán «Emdem», resistencia de los austriacos en Cattaro y actitud de Turquía.

Recomendamos la adquisición de esta obra á nuestros lectores, tanto por lo módico de su precio (25 céntimos cuaderno) como por las relevantes cualidades que átesora.

Hállase de venta en las librerías, centros de suscripciones y en casa del editor don Alberto Martín, Consejo de Ciento, 140. Barcelona.

### RAYOS X

MOLIST, Médico.—Dato, 35 primario

# Sociedad Inmobiliaria de Irala-Barri

Subscripción pública de 7.000 Obligaciones de 500 pesetas cada una, al portador, 5 por 100 de interés anual, con garantía de la primera hipoteca de todas las fincas de la Sociedad Inmobiliaria Irala-Barri, propietaria de este moderno barrio de Bilbao.

## SEGURO DE ESTA SUSCRIPCION

La totalidad de ella ha sido tomada en firme por las siguientes entidades bancarias, tanto por la solidez y la buena garantía que tienen los títulos, como cooperar a la obra higiénico-social desarrollada por la Sociedad.

Banco de Bilbao, Banco de Vizcaya, Banco del Comercio, Caja de Ahorros Municipal de Bilbao, Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, Caja de Ahorros de Vitoria, Banco de Vitoria, Sociedad bancaria La Agrícola, de Pamplona, Banco de Aragón, de Zaragoza, Banco Hispano-Americano, de Madrid, Banco Hispano-Colonial, de Barcelona, y un grupo de accionistas de Irala-Barri.

Objeto de la emisión.—La Sociedad Inmobiliaria de Irala-Barri es la propietaria de este moderno y bonito barrio de Bilbao, que actualmente está formado por 12 calles completamente urbanizadas y por 512 viviendas de diferentes precios, en las cuales viven higiénicamente más de 3.000 almas.

La opinión pública, afianzada por expresivos testimonios de personas de indiscutible prestigio, proclama sin reservas las ventajas que reportan las viviendas construidas en este pintoresco barrio; ventajas higiénicas que se derivan de la favorable situación de la barriada, de la excelente urbanización del conjunto y de la acertada construcción de los edificios, y ventajas morales que son la consecuencia natural de la escrupulosa selección de los inquilinos y de la prohibición absoluta de establecer tabernas y bares en toda la jurisdicción de la barriada.

El lisonjero resultado obtenido, que supera a los cálculos más halagüeños, nos anima a continuar y terminar con entusiasmo nuestra obra.

La emisión de Obligaciones que ahora se lleva a efecto tiene por objeto primeramente cancelar los créditos que diferentes entidades financieras han concedido a la Sociedad para ejecutar las edificaciones que hasta ahora ha realizado, y el resto se destinará a levantar nuevas construcciones en los terrenos restantes.

Garantía.—Primera hipoteca sobre todos los terrenos, casas y chalets de la Sociedad cuyo valor, según la tasación realizada por el prestigioso arquitecto don Enr. que Epalza, cuyo detalle puede verse en el estudio hecho por dicho señor, asciende a pesetas 4.419.160,10. Valor de las nuevas construcciones que se levanten con las 925.000 pesetas que nos quedarán sobrantes de esta emisión, 925.000. Valor total de la garantía, 5.344.160,10.

Ingresos.—Rentas líquidas de todos los edificios, pesetas 282.633,65. A deducir por los intereses y la amortización de las 7.000 Obligaciones, 191.718,60. Sobrante que resulta al año, 90.915,05.

## CONDICIONES DE LA SUSCRIPCION

Interés: 5 por 100 al año, libre de todos los impuestos que actualmente afectan a esta clase de títulos.

Cupón: En 1.º de Enero y 1.º de Julio de cada año. El primer cupón se pagará en Julio próximo por los intereses correspondientes a las cantidades desembolsadas.

Amortización. A la par en un plazo máximo de 50 años, por sorteos anuales. La Sociedad se reserva el derecho de cancelarlas antes si le conviene.

Suscripción. Se verificará los días 15, 16 y 17 de Febrero, para que el público pueda compenetrarse bien de la solidez de este negocio; las suscripciones que vengán intervenidas por agentes colegiados, tendrán su corretaje correspondiente.

Pago. Pesetas 50 por obligación en el momento de la suscripción. 400 el día 26 de Febrero. 40 el día 30 de Abril, al recibir los títulos.

Cuyo importe quedará depositado en el Banco de Bilbao, para que esta prestigiosa entidad intervenga en la cancelación de las cargas actuales y en la constitución de la primera hipoteca, a favor de estas obligaciones.

Tipo de suscripción.—De acuerdo con las entidades aseguradoras se señala el tipo de suscripción a 98 por 100. Pero como la Sociedad de Irala-Barri garantiza a sus obligacionistas el cobro íntegro del cupón sin deducción de los impuestos actuales, resulta que el interés neto que percibirá el obligacionista es de 10 por 100 sobre el capital que desembolsa, siendo, por consiguiente, el tipo de suscripción equivalente, por comparación, a 92-80 de otros títulos del mismo interés en los que el obligacionista pague los impuestos, pues el importe de éstos representa una rebaja de más de 5 enteros en el precio de los títulos.

Prorrateo y admisión en Bolsa.—Si el número de Obligaciones pedidas fuese mayor que el de las ofrecidas, la adjudicación se hará preferentemente a los pedidos que no excedan de 20 Obligaciones, prorrateándose las restantes entre los demás solicitantes. Se matricularán en Bolsa para su contratación oficial.

## LA SUSCRIPCION SE ABRIRÁ:

En Bilbao: Banco de Bilbao, Banco de Vizcaya, Banco del Comercio, Crédito de la Unión Minera, Caja de Ahorros Municipal y sucursales y en las oficinas de la Sociedad, en Irala-Barri.

En Vitoria: Banco de Vitoria, Sucursal del Banco de Bilbao y Caja de Ahorros de Vitoria.

En San Sebastián: Banco Guipuzcoano, Banco de San Sebastián y C. de Ahorros Provincial y Sucursales.

En Pamplona: Sociedad bancaria La Agrícola y sucursales.

En Santander: Banco Mercantil y Banco de Santander.

En Logroño: Banco Rioja.

En Zaragoza: Banco de Aragón y Banco Hispano Americano.

En Barcelona: Banco Hispano-Americano y Banco Hispano-Colonial.

En Burgos: Banco de Burgos.

En Madrid, Málaga, Granada, Sevilla, La Coruña y Valencia: Banco Hispano Americano.

En cuyos establecimientos se facilitarán los datos y boletines de suscripción.

# Banco de Bilbao

FUNDADO EN 1857

## SUCURSALES

PARÍS: 27, Rue Vivienne (Plaza de la Bourse) VITORIA: Dato, núm. 26

|                                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| Capital                            | Pesetas 30.000.000 |
| Reservas                           | 10.998.642'14      |
| Balance en 31 de Diciembre de 1915 | 1.130.526.284'29   |
| Cotización de las acciones         | 300 %              |
| Dividendo a las acciones           | 14 % anual.        |
| Utilidades líquidas en 1912        | 18'60 % anual      |

## Operaciones de la Sucursal de Vitoria

- Cuentas corrientes: a la vista 1 % anual de interés. a 7 días 2 %
- Imposiciones: en Caja de Ahorros (1 a 15.000 ptas.) 3 % anual sin vencimiento fijo 100 a 20.000 » 3 y cuarto % » a vencimiento fijo (ilimitadas): a 6 meses 3 y cuarto % » a 12 » 3 y 3 cuartos % »
- Giros: sobre plazas bancables a 0'01 º (1 por 10.000); sobre las demás plazas muy limitadas comisiones.
- Cartas de crédito: órdenes telegráficas sobre todos los países del mundo.
- Letras a negociación: a cuentas corrientistas, sobre Bilbao y otras veinte plazas a bancables más importantes, a la par; sobre todas las demás plazas a los 1/2 mitadísimos cambios de la Tarifa del Banco de Bilbao.
- Descuentos sobre otras plazas, 4 y medio %
- Préstamos sobre valores, 4 y medio %
- Créditos en cuenta corriente y Pagares, 5 %
- Operaciones en las Bolsas de Bilbao y París, franco de comisión.
- Negociación de Francos y Libras; seguros de cambio extranjero; imposiciones y cuentas corrientes en monedas extranjeras, con abono de intereses.
- Cambio de billetes y monedas extranjeras.
- Aceptaciones y domiciliaciones en Bilbao, París y Londres.
- Depósitos de valores en Vitoria, Bilbao y París, libres de derechos de custodia.
- Administración de los valores en depósito: cupones, amortizaciones, conversiones, canjes, renovación de hojas de cupones, empréstitos, suscripciones, emisiones, etc., sin comisión.
- Las horas de oficina en este Establecimiento para todo género de operaciones serán de nueve a una de la mañana y de tres y media a cinco y media de la tarde.
- Los domingos estarán abiertas las oficinas para el servicio de la Caja de Ahorros de diez doce de la mañana.

Traspaso. Se hace de una tienda, en sitio céntrico, por no poderla atender su dueño. Informarán en esta Administración.

## Grandes talleres

de fundición y construcciones metálicas MAQUINARIA EN GENERAL

Hornos fratorios de panadería, con tiros rápidos, sistema Rollandti de últimos adelantos y con grandes resultados.

Especialidad en Turbinas Francis y Pelton.—Grúas y montacargas.—Carrascos para obras.—Compuertas para canales.—Armaduras para cubiertas.—Llaves de paso y grifería de bronce.—Prensas para uva y oliva.—Prensas de ocasión.—Martillos de pión.—Barreros.—Tups.—Molinos harineros.—Sierras de cinta con soporte de horquilla, volante superior de acero, montada sobre cojinetes de bolas con armazón de hierro ó madera.

Sierras de análoga construcción con carro para serrar troncos.—Servicio de soldadura al autógeno, para hierro dulce, fundido, bronce, latón, etc.—Grandes existencias en correas, aceites, grasas, cojinetes de engrase automático y de anillos, de bolas de acero.

Representación exclusiva de poleas de madera.

PRESUPUESTOS GRATIS

Aránziz y Navarro VITORIA

## Para la presente temporada

Gran surtido de estufas de 3 a 50 amperes, calienta pies, camas, lavabos, tenacillas, aparatos de masaje, telas contra el reuma y enfriamientos, termo oleo para fusión de aceite, soldadores, planchas de varios sistemas, cazos, chocolateras, hornillos, etc.; seis meses de garantía, cosa que no puede hacer ninguna casa; gran surtido de aparatos de luz, últimas novedades; ver y os convenceréis; precios económicos.

Lámparas Nitro, Osram y otras marcas, y la norteamericana, que supera a todas las demás por su poco consumo y mucha duración, al precio de 1'60; gran descuento al por mayor, lo mismo en lámparas que en los aparatos arriba indicados.

En vista de que la Cooperativa de Electricidad no continúa haciendo instalaciones de luz, esta casa se encarga de toda clase de instalaciones y reparaciones, así como de timbres, planchas, cazos, etc., que cumplirá con prontitud y esmero, como ya acostumbra.

EUSEBIO ARBULO

Florida, frente a la calle del Arca (Teléfono, 244)

# HERNIADOS (quebrados)

## LEED:

El reputado ortopedista de Barcelona señor Torrent, con el humanitaric fin de que puedan curar sus males tantas pe sonas que están sufriendo, estará en Vitoria únicamente el domingo 18 de Febrero, hospedándose en el Hotel Quintanilla, donde demostrará a todos cuantos quebrados se le presenten, que se obtiene alivio instantáneo, contención absoluta y curación radical de las hernias, mediante los maravillosos aparatos de su invención, los cuales no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante. Hombres, mujeres y niños deben usarlos. Herniados: no dejéis, pues, de visitar sin pérdida de tiempo a dicho especialista para poder adquirir sus tan notables aparatos, que son indiscutiblemente, te lo mejor que existe y se conoce, bello ideal de la ortopedia y el remedio verdad único e infalible de vuestros graves males, por lo que tan entusiásticamente muchas eminencias médicas lo están recomendando. Si queréis ahorrar salud, tiempo y dinero no debéis nunca comprar brageros ni vendajes de clase alguna sin antes ver primero al ortopedista Torrent, de nombre registrado, y tened muy presente que estará en Vitoria únicamente el domingo 18 de Febrero, hospedándose en el Hotel Quintanilla.

NOTA. Estará también en Bilbao el día 16 en el Hotel Goñi (Sombrería, 2); en San Sebastián el día 17 en el Hotel Suizo, y en Burgos el día 19 en el Hotel Universal, donde asimismo podrán visitarle todas cuantas personas lo deseen desde las nueve de la mañana hasta las dos de la tarde solamente. Talleres y despacho en Barcelona, Unión, 13, Casa Torrent, nombre registrado. Mucho cuidado en no equivocarse con nombres parecidos y no se olvide nunca que todo anuncio que después de la palabra Torrent no diga nombre registrado, no es ni pertenece para nada a tan conocida y de muchos años acreditada casa.

## AGUA DE RON-QUINA

# “HIGEIA”

Evita la caspa y suciedad

del cabello

A BASE DE PRODUCTOS PURÍSIMOS

## “LA UNIÓN”

Servicio de automóviles entre Bilbao y Vitoria, en combinación con el tranvía de Ceánuri y los Ferrocarriles Vascongados.

Salidas de Vitoria: a las 9'30 de la mañana y 3'45 de la tarde.

Salidas de Bilbao: a las 5'40 de la mañana y 2'37 de la tarde.

Administración en Vitoria: Fueros, 7, Garage.

Administración en Bilbao, para el servicio del tranvía de Ceánuri: en la Plaza Arriaga, en el despacho de los billetes kilométricos de los Ferrocarriles Vascongados.

Para el servicio de Durango por el ferrocarril: Achuri, 44, estanco, frente la Estación del Central.

## Grandes acontecimientos

se aproximan, y por si acaso vienen mal dadas, todo el mundo a disfrazarse y a bailar, que es lo que vamos a sacar de es e pcaro mundo. Para esto tenéis infinitad de trajes de carnaval y bonitos mntones de Manila, que se alquilarán a precios baratísimos en la Plaza del Machete, 4 y 5.

Casa de ANGEL, EL SALDISTA

## MIRANLO AL PORVENIR

Un matrimonio se casa y compra la acreditada «Posada del Gallo». La cual la pone a disposición del público, donde encontrará buen servicio, limpieza y economía, para lo cual se pinta sólo su dueño el argentino.

En esta misma casa se compra toda clase de muebles nuevos y usados, ropas, colchones de lana y botellas de todas clases.

Cortera, 42, POSADA DEL GALLO

Su nuevo dueño,

GREGORIO OZAETA

## Mucha calma

Esperando días mejores se encuentra Angel el Saldista, pero necesita saldar unos cuantos zapatos bajos de señora, crema en líquido para el calzado, tapabocas para hombre, todo baratísimo. En esta misma casa se compra toda clase de muebles nuevos y usados, ropas usadas, colchones de lana, hierro viejo, cobres y metales. Todo se compra.

Plaza del Machete, 4 y 5

Angel el Saldista

# Banco del Comercio

## BILBAO

FUNDADO EN 1891

|   |                |
|---|----------------|
| Capital totalmente desembolsado                   | Ptas 5.000.000 |
| Fondo de reserva                                  | 1.000.000      |
| Dividendos anuales a las acciones                 | 12 %           |
| Balance en 31 de Diciembre de 1913                | 281.158.647'17 |
| Cuentas corrientes, Imposiciones y Consignaciones | 15.086.740'28  |
| Imposiciones en la Caja de Ahorros                | 29.216.240'48  |
| Depósitos de valores                              | 226.456.354'41 |

Giros, Cartas de Crédito, Descuentos, Préstamos, Créditos en cuenta corriente, Operaciones de Bolsa, Negociaciones de moneda extranjera, Aceptaciones, Domiciliaciones, Depósitos de valores, Cuentas corrientes, Imposiciones.

## CAJA DE AHORROS A INTERES DE 3 Y CUATRO POR 100

Agente-Corresponsal en Vitoria.

## BANCO DE BILBAO

Calle de Dato, núm. 18.

# Banco de Vitoria

CAPITAL SOCIAL PESETAS 3.000.000

## Principales operaciones

Apertura de cuentas corrientes a la vista, con interés anual de uno por ciento. Los cuentacorrentistas gozarán del beneficio de la negociación de letras sobre plazas bancables a la par.

### IMPOSICIONES:

- En la Caja de Ahorros (1 a 20.000 pesetas) ... 3 % anual.
- A la vista (de 500 a 25.000 pesetas) ... 3 y cuarto % anual.
- A seis meses, cantidad ilimitada ... 3 y medio % anual.
- A un año, ... 3 y tres cuartos % anual.
- Compra y venta de valores nacionales y extranjeros en las Bolsas de Madrid, Barcelona, Bilbao, París, Londres, Berlín y Bruselas a muy reducida comisión.
- Compra y venta de moneda extranjera.
- Negociación de letras sobre España a los económicos cambios del listín de Banco.
- Expedición de giros y cartas de crédito sobre todos los puntos de Europa y América.
- Órdenes telegráficas y telefónicas.
- Descuento de cupones.
- Préstamos y cuentas corrientes de crédito con garantía de valores del Estado y Deuda Provincial y Municipal al interés anual de CUATRO Y MEDIO POR CIENTO.
- Préstamos con garantía hipotecaria y de firmas.
- Depósito de toda clase de valores, libre de derechos de custodia, abonándose a los depositantes el cupón de los valores del Estado el mismo día del vencimiento, sin descuento alguno.

Cajas de alquiler.-Informes comerciales  
Horas de oficina, de 9 a 1 y de 3 y media a 5 y media  
Horas de despacho en la Caja de Ahorros los domingos, de diez a once de la mañana

# Lejía “Jabonina”

## LAVA SIN JABON

Supresión del jabón = Conservación y limpieza perfecta de la ropa

## Gran economía

### DE TIEMPO, DE ROPA, DE TRABAJO, Y DE DINERO

La Lejía JABONINA se compone de productos que se han dosificados científicamente con objeto de obtener, a la par que UNA ESMERADA LIMPIEZA, UNA PERFECTA ASEPSIA DE LA ROPA. Asegura su CONSERVACION y realiza por si solo la SUPRESION DEL JABON. Por consiguiente, con su empleo se obtiene HIGIENE y gran economía de ROPA, de TIEMPO, de TRABAJO y de DINERO.

En venta en todas las Droguerías y Tiendas de Ultramarinos

Precio del paquete, 35 cts. de peseta

Fabricada por Félix Lascaray.-VITORIA

# BANCO ARAGONÉS

DE SEGUROS Y CRÉDITO FUNDADA EN 1906

Domicilio social: ZARAGOZA Con un capital de 2.500.000 pesetas

Capital destinado a seguros, 1.250.000 pesetas.—Desembolsado, 687.500 pesetas.

Reservas (Banca y seguros), 1.006.790'61 pesetas.

Seguros que practica actualmente: Incendios, Vida, Incendio de cosechas.

El Banco Aragonés opera a primas muy económicas; las condiciones de sus pólizas son sumamente ventajosas y son en todo caso interpretadas en beneficio siempre de sus asegurados, y, finalmente, cuenta con el concurso de importantes Compañías reaseguradoras que le permiten garantizar toda clase de riesgos, sea cualquiera su importancia y a satisfacción completa de sus asegurados. Pídanse siempre informes y primas a su Subdirector apoderado en Alava: DOMINGO DE MIGUEL, General Loma, número 8, 3.º, VITORIA.

# HERNIAS (Quebraduras)

Los aparatos herniarios norteamericanos más perfeccionados, sin resortes de acero ni tirantes de entrepierna y que contienen la hernia más voluminosa, sin estorbo ni molestia alguna para el paciente, son los aparatos

## HARD RUBBER TRUSSES

de Bostón (E. U. A.) fabricados de goma vulcanizada, se adaptan al cuerpo sin hacer bulto, y cualquiera que sea la edad y el sexo del enfermo, así como también el volumen y la antigüedad de la hernia, la contención es completa, el peligro de la estrangulación desaparece y con su uso constante llega a conseguirse fácilmente la curación radical.

Brazos y piernas artificiales, corsés para desviaciones vertebrales y toda clase de aparatos ortopédicos de la misma procedencia, en comisión.

## DEPOSITO EXCLUSIVO EN ESPAÑA:

Farmacia de Arteaga - 32, Paseo de Valencia, 32 - Pamplona (JUNTO A LA ESTACION DE “EL IRATI”)

A donde puede usted dirigirse personalmente ó por carta, solicitando toda clase de detalles. Catálogo gratis a quien lo solicite.

# JARABE BALTANAS = Lactofos-cal

En toda clase de enfermedades del pecho, tos, fatiga, expectoración, ronquera, pérdida de apetito, etcétera

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN**

VITORIA, 1'25 pesetas al mes.  
FUERA DE LA CAPITAL, trimestre, 4'00,  
EXTRANJERO, semestre, 15'00.

**COMUNICADOS**

A PRECIOS CONVENCIONALES

PAGO ADELANTADO

# La Libertad

DIARIO MAS ANTIGUO DE VITORIA

Redacción, Administración y Talleres, calle de Dato, número 53

Tarifas especiales para los suscriptores y antiguos anunciantes

**PRECIOS DE INSERCIÓN**

Esquelas en 1.ª a una columna, 15 pesetas; a dos, 30; a tres, 50.  
Idem en 2.ª, a una 10, a dos 20, a tres 25.  
Idem en 3.ª, a una 5, a dos 10, a tres 15.  
Anuncios en 1.ª a 0'75 pesetas línea.  
Idem en 2.ª a 0'35 idem.  
Idem en 3.ª a 0'10 idem.  
Para inserciones de tres, seis y doce meses, rebajas de 20, 30 y 50 por 100.

PAGO ADELANTADO

## Baños y aguas

**:: Sulfurosas-  
sulphídricas  
nitrogenadas ::**

## Arechavaleta (Guipúzcoa)

≡ Premiadas con medalla de plata en varias Exposiciones. ≡ Especiales en el tratamiento de las afecciones herpéticas, escrofulosas y de los órganos respiratorios. ≡ De eficaz resultado también en las enfermedades propias de la mujer y en otras de carácter específico. ≡ ≡ ≡

### ≡ ≡ ≡ Agua mineral natural ≡ ≡ ≡

Indiscutible superioridad sobre todos los purgantes, por ser ABSOLUTAMENTE NATURAL. Curación de las enfermedades del aparato digestivo, del hígado y de la piel, con especialidad: congestión cerebral, bilis, herpes, escrófulas, varices, erisipelas, y especiales de la mujer. Uso interno y externo.

DEPÓSITO: JARDINES, 15, MADRID

# Loeches

(La Margarita)

# Purgante

**"LA EXPORTADORA,"**

FABRICA DE LUNAS, ESPEJOS, MARCOS Y MOLDURAS

## Sebastián Ricardo Aranegui

VITORIA

Lunas en blanco y plateadas de grandes dimensiones para escaparates, cafés y demás usos.—Lunas biseladas y grabadas.—Bandas biseladas.—Lunas de seguridad, finas y ordinarias.—Espejos de todas clases.—Marcos con cromos y oleografías.—Molduras.—Vidrios impresos, blancos y de colores.—Vidrios del país y extranjeros.

## Jabones

### Vasconia y Cantabria

Sin rival para lavado y conservación de la ropa

De venta en los almacenes ultramarinos de don Manuel R. de Alegría, Postas 20.—Señores Hijos de don Carlos Erbita Plaza Nueva 24.—Señores Hijos de Vicente Más, San Francisco 1.—Señores B. Hernández y Hermano, Portal del Rey, 20.—Don Vicente Lledó, Portal del Rey, 22.

## Almacenes de LA BOLSA

Florida 23 y Arca 13

Se ha recibido nuevo y variado surtido en Macetas y Centros mayólica, Alfombras-limpiabarros de coco y Jaulas. Bonita elección y precios económicos. — CAMAS Y JERGONES.

Lámparas filamento metálico a pesetas 1'40, entregando la lámpara vieja



## La Unión y el Fénix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS  
Agencia en todas las provincias de España  
Francia y Portugal

53 AÑOS DE EXISTENCIA

Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendio

Capital social, 12 millones de pesetas efectivas  
completamente desembolsadas

Subdirector en Aiaua

## J. A. Quiroga y Gochicoa

Plaza del General Loma, 6, 2.ª—VITORIA



## VAPORES TRASATLANTICOS ESPAÑOLES

de Pinillos, Izquierdo y Compañía

Servicio de Vapor entre Puerto de Pasajes y la Isla de Cuba

Para solicitar cabida e informes en general, dirigirse a su consignatario

### HIJO DE JULIAN DE SALAZAR, S. C.

San Sebastián: Plaza de la Alameda, 3, ó Pasajes: Buena Vista, 7

Teléfonos municipales 79 y 1011. Teléfono provincial 11-2

Los señores cargadores pueden dirigir sus mercancías al cuidado de la Agencia un día antes del señalado para la salida del vapor, acompañando a cada remesa nota del número de bultos, marcas y numeración, peso bruto y nota en kilogramos, valor de las mercancías, destino y consignación, expresando si sea de asegurarse de riesgo marítimo y cuidando que todos los bultos tengan marcado con la mayor claridad el puerto de destino.

Indicar si el seguro marítimo se ha de hacer todo riesgo, bulto por bulto, ó libre de avería particular, según las condiciones generales de las Pólizas.

Se ruega a los señores cargadores se sirvan dar aviso a esta Agencia con toda la anticipación que les sea posible, de las mercancías que deseen embarcar para poderles reservar el hueco necesario.

Carbones nacionales y extranjeros • Agencia de Aduanas

## IMPRENTA VITORIANA

Se admiten toda clase de trabajos en negro y colores, como esquelas, facturas, cartas, recibos, talonarios, tarjetas, etc., a precios económicos.

CALLE DE DATO, 53

## Línea Pinillos

Servicio rápido y de gran lujo al Brasil Plata  
TRAVESÍA EN 15 DÍAS

Para Santos, Montevideo y Buenos Aires

Saldrá de Barcelona el 18 de Febrero el vapor BARMES. Admitiendo carga y pasajeros para dichos puertos y carga con trasbordo en Buenos Aires para Rosario de Santa Fé.

Servicio a las Antillas y Estados Unidos

Con salidas fijas quincenales

CONDE WIFREDO 20 de Febrero, para Puerto-Rico, Ponce, Santiago de Cuba y Habana.

Servicio rápido y de gran lujo para Habana

Saldrá de Barcelona el 25 de Febrero el vapor INFANTA ISABEL.

Admite pasajeros para Las Palmas, Tenerife, Santa Cruz de la Palma, New Orleans y Galveston, y carga con conocimiento directo para Guantánamo, Nuevitas, Sagua la Grande, Caibarien, Banes y Nipe, con trasbordo en la Habana, y para Gibara, Puerto Padre y Baracoas, con trasbordo en Santiago de Cuba.

La carga se recibe en el Tinglado de la Compañía (Muelle de las Baleares). Prestan estos servicios magníficos vapores de gran marcha con espaciosas camaras de primera y segunda clase instaladas sobre cubierta. Camarotes de lujo y de preferencia. El pasaje de tercera se aloja en amplios departamentos. Alumbrado eléctrico. Telegrafo Marconi.

Consignatario: ROMULO BOSCH Y ALSINA

Paseo Isabel II, número 1 piso 1.º—BARCELONA

Para toda clase de informes, SU REPRESENTANTE

en Vitoria: G. POLO, Correría 11 y Plaza de Abastos (puerto n.º 12)

NOTA. No se cobra retribución alguna por toda clase de informes que necesiten los señores pasajeros.

# ELIXIR ESTOMACAL

de Saiz de Carlos (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del

## ESTÓMAGO É INTESTINOS

el dolor de estómago, la dispepsia, las acedias, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, a veces, alternan con estreñimiento, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiséptico.

De venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID, desde donde se remiten folletos a quien los pida.

Agua mineral natural purgante  
Nuevos manantiales  
en LOECHES

# PEÑAGALLO

DEPURATIVA, antiartéfrica  
antiherpética

EL MAS SUAVE PURGANTE

Pida usted la botella de una dosis. OFICINAS: MONTERA, 29, MADRID

## Ferrocarril Vasco-Navarro

Sección de Vitoria á Escoriaza

Servicio combinado de trenes y automóviles entre Vitoria y Arechavaleta, Mondragón y Vergara desde el 10 de Febrero de 1917

**ADVERTENCIAS**

Con el servicio combinado que se anuncia entre Escoriaza y Vergara y viceversa, los viajeros que salen de Vitoria en el tren de las 8'50, podrán permanecer en Escoriaza 7 horas, en Arechavaleta 4'30, en Mondragón 4, y en Vergara 3'15, regresando á Vitoria en el día.

Los viajeros que salen de Bilbao á las 5'40, de Amorebieta á las 6'17, de Durango á las 6'36 y de Elgóibar á las 7'18, pueden, efectuando el viaje de ida y vuelta en el día, permanecer en Vitoria cuatro horas, llegando de regreso á Bilbao á las 20'34, á Amorebieta á las 20'30, á Durango á las 19'46 y á Eibar á las 19'05.

Igualmente, los viajeros que salen de San Sebastián á las 5'50, de Zarauz á las 6'31, de Arrona á las 6'51, de Deva á las 7'09 y de Elgóibar á las 7'34, podrán permanecer en Vitoria 4 horas, efectuando el viaje de ida y vuelta en el día, llegando á San Sebastián á las 20'25, á Zarauz á las 19'47, á Arrona á las 19'27, á Deva á las 19'10 y á Elgóibar á las 18'47.

Téngase en cuenta que los trenes números 5 y 8 solamente circularán los jueves ó días de mercado que los sustituyan

Siendo limitado el número de asientos en los Automóviles, el Ferrocarril sólo queda obligado á expender un número igual de Billetes Combinados al de asientos disponibles en aquéllos.

Prelios de los billetes desde Vitoria (empalme)

| ESTACIONES |           |           | TRENES DESCENDENTES      |        |        |       |       |
|------------|-----------|-----------|--------------------------|--------|--------|-------|-------|
| 1.ª clase  | 2.ª clase | 3.ª clase | Núm. 1                   | Núm. 3 | Núm. 5 |       |       |
| 0'35       | 0'30      | 0'20      | Vitoria (empalme). Sale. | 8'50   | 15'15  | 16'25 |       |
| 0'95       | 0'70      | 0'45      | Vitoria (Ciudad)         | 9'00   | 15'24  | 16'30 |       |
| 1'15       | 0'90      | 0'55      | Durana                   | 9'12   | 15'35  | 16'42 |       |
| 1'65       | 1'25      | 0'75      | Retana                   | 9'17   | 15'39  | 16'47 |       |
| 1'85       | 1'40      | 0'85      | Urbina                   | 9'25   | 15'46  | 16'55 |       |
| 2'20       | 1'65      | 1'00      | Villarreal               | 9'31   | 15'51  | 17'01 |       |
| 2'45       | 1'85      | 1'10      | Landa                    | 9'40   | 15'56  | 17'07 |       |
| 3'50       | 2'60      | 1'55      | Salinas                  | 9'52   | 16'05  | 17'15 |       |
| 5'00       | 3'75      | 2'25      | Marín                    | 10'12  | 16'25  | 17'35 |       |
|            |           |           | Escoriaza                | Llega. | 10'40  | 16'53 | 18'03 |

Prelios de los billetes desde Escoriaza

| ESTACIONES |           |           | TRENES ASCENDENTES |        |        |       |
|------------|-----------|-----------|--------------------|--------|--------|-------|
| 1.ª clase  | 2.ª clase | 3.ª clase | Núm. 2             | Núm. 4 | Núm. 6 |       |
| 1'50       | 1'35      | 0'70      | Escoriaza          | Sale.  | 9'40   | 17'01 |
| 2'40       | 1'80      | 1'05      | Marín              | 10'11  | 17'34  | 7'43  |
| 2'65       | 1'95      | 1'20      | Salinas            | 10'35  | 18'00  | 7'43  |
| 3'00       | 2'25      | 1'35      | Villarreal         | 10'40  | 18'05  | 7'43  |
| 3'25       | 2'45      | 1'45      | Urbina             | 10'48  | 18'11  | 7'43  |
| 3'75       | 2'80      | 1'70      | Retana             | 10'52  | 18'17  | 7'43  |
| 4'00       | 3'00      | 1'80      | Durana             | 11'00  | 18'25  | 8'03  |
| 4'65       | 3'45      | 2'10      | Vitoria (Ciudad)   | 11'05  | 18'30  | 8'19  |
| 5'00       | 3'75      | 2'25      | Vitoria (empalme)  | Llega  | 11'22  | 18'45 |

### HORARIO DE LOS AUTOMOVILES

| ESTACIONES   | Salida     | Arriba | Salida       | Arriba      |
|--------------|------------|--------|--------------|-------------|
| Vergara      | Sale 8'45  | 14'50  | Escoriaza    | Sale 10'50  |
| Mondragón    | » 9'10     | 15'15  | Arechavaleta | Sale 11'00  |
| Arechavaleta | » 9'20     | 15'30  | Mondragón    | Sale 11'10  |
| Escoriaza    | Llega 9'30 | 15'45  | Vergara      | Llega 11'35 |

Prelio de los billetes combinados desde los puntos siguientes á los del frente ó viceversa

| Vitoria (empalme) |      | Vitoria (ciudad) |      |
|-------------------|------|------------------|------|
| F. C.             | Auto | F. C.            | Auto |
| 2'25              | 0'75 | 3'00             | 2'10 |
| 2'25              | 1'25 | 3'50             | 2'10 |
| 2'25              | 2'50 | 4'75             | 2'10 |